WORLD MUSIC
Festival

11. WORLD MUSIC Festival

INNSBRUCK · AUSTRIA
MAY 9TH-12TH, 2013

WORKSHOPS

AUSSTELLUNG
EXHIBITION

REPARATURSERVICE
REPAIR SERVICE

mit Wettbewerben
für Harmonikainstrumente in
Orchestern und Ensembles

with competitive performance
for harmonica- and accordion instruments
in orchestras and ensembles

AUSSCHREIBUNG
INVITATION

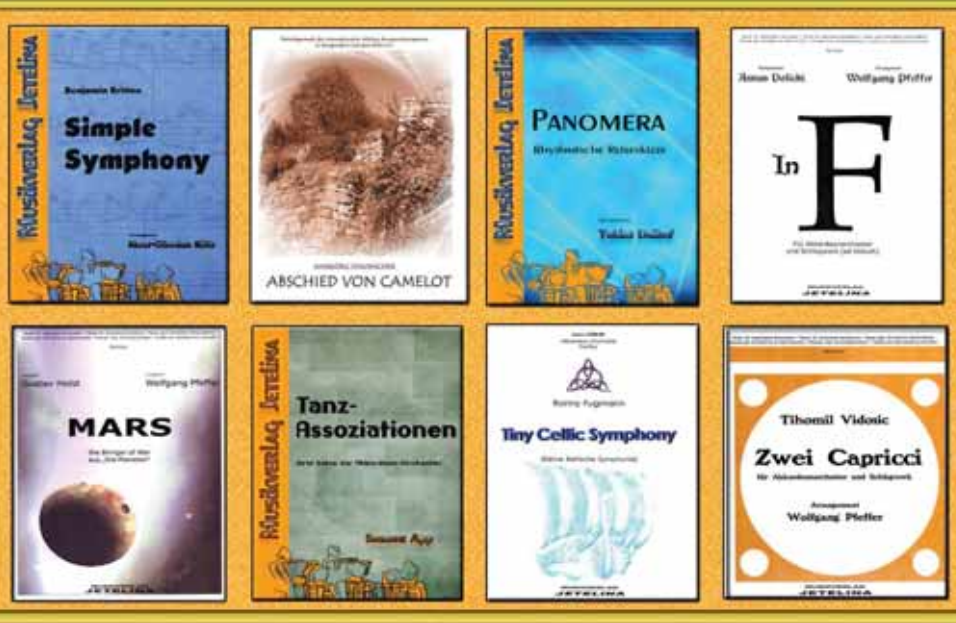
MUSIKVERSAND UND -VERLAG
JETELINA

WORLD MUSIC FESTIVAL INNSBRUCK
09. - 12. MAI 2013

MUSIK ERLEBEN - FEEL THE MUSIC
NOTENAUSSTELLUNG
GREAT SHEET MUSIC EXHIBITION

RIESIGE AUSWAHL AN NOTEN FÜR:
AKKORDEON SOLO, DUO, KAMMERMUSIK, MIII,
ENSEMBLE UND AKKORDEON-ORCHESTER

NEUE LITERATUR FÜR WETTBEWERBE



WE PRESENT YOU A LARGE SELECTION OF SHEET MUSIC, ALL NOVELTIES FOR ACCORDION, ACCORDION ORCHESTRA, CHAMBER MUSIC, MIII, DIATONIC HARMONICA AND HARP.
A LARGE AMOUNT OF OUR PRODUCTS CAN BE ALSO ORDERED ON OUR DAILY UPDATED WEBSITE:
WWW.JETELINA.DE

MUSIKVERSAND UND -VERLAG JETELINA
Großwiesenstr. 16, D-78591 Durchhausen
Tel. 0049-(0)7464-4270 | Fax 07464-4381
Mail: info@jetelina.de
www.jetelina.de

Inhalt/Contents

3 Eingeladen sind ...
Invitation to ...

4 Organisation
Organization

5 Wettbewerbe für
Competitions for

6 Herzlich Willkommen
Welcome

8 Programmüberblick
Program overview

9 Festival Programm
Festival program

10 Kategorien
Categories

13 neu...
new...

14 Ausschreibungs-bedingungen
Competition rules

17 Startgebühr/Karten
Entry fees/Entrance fees

18 Anmeldung
Registration

20 ... und Wichtiges
... and further information

DIE GANZE WELT DER HARMONIKA
ALL THE WORLD OF HARMONICA

Eingeladen sind
Invitation to

Akkordeon - Orchester, - Ensembles
accordion orchestras and ensembles

Kammermusik Akkordeon/ - Klassisch
chamber music for accordion and classics

Ensembles Steirische / Diatonische Harmonika
diatonic accordion ensembles

Mundharmonika - Orchester, - Ensembles
harmonica orchestras and ensembles

Gemischte Besetzungen, Weltmusik- und Folkloregruppen
mit mindestens einem Harmonika - Instrument
worldmusic- and folk ensembles with
at least one accordion

Senioren Hobby - Orchester und - Ensembles (Akkordeon)
senior hobby orchestras and ensembles

Anmeldeschluss 15. Dezember 2012

Registration until december 15, 2012

ORGANISATION, INFORMATION, VERANSTALTER
ORGANIZATION, INFORMATION, ORGANIZER

Organisationsleitung **Organization**	**Hedy Stark-Fussnegger** Tel./Phone +49 (0) 152/599 155 12 e-mail: stark-fussnegger@dhv-ev.de
Bundesdirigent **Chairman of conductors**	**Stefan Hippe** Tel./Phone +49 (0) 160/8460511 e-mail: 1@stefanhippe.de
Fachbeirat Musik **DHV Music Council**	**Hans-Günther Kölz** Tel./Phone +49 (0) 7425/220114 e-mail: hans-guenther.koelz@t-online.de
Mundharmonika **Harmonica**	**Kathrin Gass** Tel./Phone +49 (0) 177/731 19 74 e-mail: kathringass@gmx.de
Presse **Press**	**Thomas Fink** Tel./Phone +49 (0) 7425/32 66 46 e-mail: info@dhv-ev.de
Finanzen **Finance**	**Heike Braun-Staufenberger** Tel./Phone +49 (0)7425/32 66 45 e-mail: Staufenberger@dhv-ev.de
Veranstaltungs-Sekretariat **Festival Office**	**Margit Steinhilber** Tel./Phone +49 (0) 7425/32 66 46 Fax: +49 (0) 7425/32 66 48 e-mail: Steinhilber@dhv-ev.de

Veranstalter / Organization
Deutscher Harmonika-Verband e.V., Trossingen (D)

Kooperationspartner Musik/
Cooperation Partners music
European Accordion Federation, Sitz Deutschland

mit seinen Mitgliedsorganisationen:
Akkordeon Schweiz , Holziken (CH)
Společnost Českych Akordeonistů , Prag (CZ)
Danske Harmonikaspilleres Landsforbund (DK)
Deutscher Harmonika-Verband e.V., Trossingen (D)
Harmonika Verband Österreich (A)
Nederlandse Organisatie voor Accordeon und Mondharmonica (NOVAM, NL)
Suomen Harmonikkaliitto ry (Fin)

Kooperationspartner Organisation /
Cooperation Partners organization

Congress + Messe Innsbruck

Tourismus Innsbruck

INTERNATIONALE WETTBEWERBE FÜR
INTERNATIONAL COMPETITIONS FOR

Accordion Orchestras and Ensembles

- **Adults**
  Levels: Concert, Advanced, Intermediate
  Seniors-Hobby Orchestras +/- 50 years
- **Youth** (year of birth 1992)
  Levels: Concert, Advanced, Intermediate, Elementary
- **Kids** (year of birth 1997)
  Levels: Intermediate, Elementary
- **Ensembles Amateurs**
  Levels: Concert, Advanced, and
  Seniors-Hobby Ensembles +/- 50 years
- **Accordion Chamber Music**
  3 – 5 accordions
- **Classics Chamber Music**
  2 – 5 instruments
  Minimum 1 accordion + classical instruments
- **Ensembles, Chamber Music Professionals**
  Concert Level
- **Harmonica**
  Harmonica orchestras
  Harmonica ensembles
- **Diatonic Accordion**
  Adults
  Youth

NEW · NEW · NEW · NEW · NEW · NEW

- **Mixed Instruments Accordion-orchestra PLUS Worldmusic and Folk Ensembles**
  Minimum 1 harmonica instrument with other instruments

Akkordeon Orchester und Ensembles

- **Erwachsenen-Orchester**
  Höchststufe, Oberstufe, Mittelstufe
  Senioren-Hobby-Orchester +/- 50
- **Jugend-Orchester** (Jahrgang 1992)
  Höchststufe, Oberstufe, Mittelstufe, Elementarstufe
- **Schüler-Orchester** (Jahrgang 1997)
  Mittelstufe, Elementarstufe
- **Ensembles Amateure**
  Höchststufe, Oberstufe, Mittelstufe
  Senioren-Hobby-Ensembles +/- 50
- **Kammermusik Akkordeon**
  3 bis 5 Akkordeons
- **Kammermusik Klassik**
  2 bis 5 Instrumente
  Mindestens 1 Akkordeon und klassische Instrumente
- **Ensembles, Kammermusik Professionell**
  Höchststufe
- **Mundharmonika**
  Mundharmonika-Orchester
  Mundharmonika-Spielgruppen
- **Steirische Harmonika**
  Erwachsenen-Orchester
  Jugend-Orchester

NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU

- **Gemischte Besetzung Akkordeon-Orchester PLUS Weltmusik und Folkloreensembles**
  Mindestens 1 Harmonika-Instrument mit beliebigen weiteren Instrumenten

VIELSEITIG UND INTERNATIONAL: DAS FESTIVAL IN INNSBRUCK

CHAMELEONIC AND INTERNATIONAL: THE INNSBRUCK FESTIVAL

Herzlich Willkommen zum 11. World-Music-Festival 2013 in Innsbruck

Das World-Music-Festival 2013 ist der weltweit größte Wettbewerb für Akkordeon- und Mundharmonika-Orchester/-Ensembles sowie gemischte Besetzungen.

Mit dieser Ausschreibung laden wir Sie ein, an den Wettbewerben teilzunehmen oder als Zuhörer dieses bedeutende Festival zu erleben.

Neben den ca. 450 Orchestern und Ensembles, die an den Wettbewerben teilnehmen, haben wir auch in diesem Jahr wieder ein interessantes und vielseitiges Rahmenprogramm zusammengestellt.Insgesamt werden 16 Orchester und Ensembles europäischer Länder, in verschiedensten Besetzungen und musikalischen Stilrichtungen am Freitag- und Samstagabend das Congresshaus Innsbruck zum Klingen und zum Beben bringen.

Erstmals möchten wir tagsüber am Freitag und Samstag zu Podien und Informationsstunden mit europäischen Komponisten, Musikern und Ausstellern einladen.
Zudem wollen wir versuchen, projektbezogen ein europäisches Akkordeon-/Mundharmonika-Orchester zusammen zu stellen, das im Rahmenprogramm eingebunden werden soll, um damit die Kontakte untereinander noch mehr zu fördern.

Aus insgesamt 12 Kategorien können Ensembles und Orchester den geeigneten Wertungsauftritt wählen. Neue Kategorien finden Sie auf S.13. Mit Kat. XI und XII wurde ein Podium geschaffen für Orchester und Ensembles, die zusammen mit Chören auftreten oder/und im Orchester anstelle der Elektronien mit Originalinstrumenten musizieren möchten.

Gültig für alle Teilnehmer sind die in der Ausschreibung stehenden Wettbewerbsregeln und bei Ergänzungsbedarf die Wettbewerbsbedingungen des DHV. Bei Bedarf fordern Sie diese bitte per Mail im Büro des Deutschen Harmonika-Verbandes e.V. an (info@dhv-ev.de).

Sichern Sie sich die Karten rechtzeitig. Zur Vermittlung eines Quartiers ist Ihnen gerne Innsbruck Reservierung, Mail: hotel@innsbruck.info, behilflich.

Wir freuen uns schon heute auf Ihr Kommen, auf die intensiven Tage der Musik und die internationale Kommunikation.

Hedy Stark-Fussnegger
Organisation
11. World Music Festival 2013

VIELSEITIG UND INTERNATIONAL: DAS FESTIVAL IN INNSBRUCK

CHAMELEONIC AND INTERNATIONAL: THE INNSBRUCK FESTIVAL

Welcome to the 11th World Music Festival 2013 in Innsbruck/Austria

The World Music Festival is the greatest competition of accordion- and harmonica-orchestras in the world!

We would like to invite you to take part in one of the most popular festivals – weather as participant or guest.

Amongst the competition, in which more than 450 orchestras and ensembles will take part, we would like to offer you a very interesting music-program on friday and saturday evening. 16 groups from all over europe, playing in different casts and styles, will represent the great variety of accordion- and harmonica-music.
For the first time, we invite you to take part in several podium discussions and information rounds with european composers, musicians and exhibitors on friday and saturday.
And furthermore, we would like to put a European accordion- and harmonica-orchestra together, which is going to perform within the supporting program – to bring people together and create new friendships.

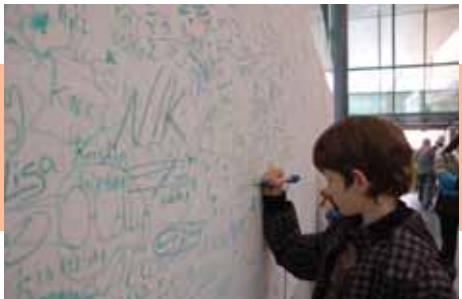
You can choose the suitable competition performance for your orchestra or ensemble out of 12 categories.
You can find new categories on p. 13. Within the categories XI and XII, you have a podium for orchestras with choirs or for orchestras playing with original instruments like wind or brass instruments.

The competition rules and regulations are valid for all participants. If you need any more information, please contact the German accordion association DHV (Deutscher Harmonika-Verband e.V.), email: info@dhv-ev.de.

Make sure that you get your tickets as soon as you can. If you need any help for accommodation, please contact the “Innsbruck Reservation”, email: hotel@innsbruck.info.

We are looking forward to see you in Innsbruck – to come together for intensive days, full of music and communication.

Hedy Stark-Fussnegger
Organization of the 11th World Music Festvial 2013



PROGRAMM ÜBERBLICK
PROGRAM OVERVIEW

Donnerstag, 09.05.2013	**Anreise** der Teilnehmer/Teilnehmerinnen (Intern: Organisations-/Jurybesprechung)
Thursday, 05/09/2013	**Arrival** of participants (Internal: Advisory Conference for Jury and Organisational Staff)
Freitag, 10.05.2013	
Friday, 05/10/2013	
08:30 - 18:00 Uhr	**Wettbewerbe** in allen ausgeschriebenen Kategorien
8:30 am - 6:00 pm	**Competitions** in all announced categories
20:15 Uhr/8:15 pm	**Saal Tirol** **Galakonzert/Gala Concert**
20:15 Uhr/8:15 pm	**Saal Innsbruck** **Konzert International**
20:45 Uhr/8:45 pm	**Saal Dogana** **Konzert/Concert** **„Akkordeon Progressiv“**
19:30- 20:15 Uhr **7:30 - 8:15 pm**	**Saal Brüssel** **Konzert/Concert** **„Akkordeon Masters“**
Samstag, 11.05.2013	
Saturday, 05/11/2013	
08:30 - 18:00 Uhr	**Wettbewerbe** in allen ausgeschriebenen Kategorien
8:30 am - 6:00 pm	**Competitions** in all announced categories
20:15 Uhr/8:15 pm	**Kongresshaus** **Abend der Nationen**
Sonntag, 12.05.2013	
Sunday, 05/12/2013	
10:30 Uhr/10:30 am	**Olympiahalle** **Finale mit Preisverleihung/** **Finale and Award Ceremony**

FESTIVAL PROGRAMM IM CONGRESSHAUS
FESTIVAL PROGRAM IN THE CONGRESSHAUS

Freitag / Friday	10.05.2013 / 05/10/2013	Festival-Konzerte/Concerts
	20:15 Uhr/8:15 pm Galakonzert	**Saal Tirol** **Nürnberger Akkordeonorchester (D)** **Dirigent/Conductor Stefan Hippe** (Preisträger des World Music Festival 2010) (Winner of the World Music Festival 2010) **Festival - Orchester (D)** **Dirigent /Conductor Fritz Dobler** Bundes- Akkordeonorchester
	20:15 Uhr/8:15 pm Akkordeon International	**Saal Innsbruck** **Hohner Akkordeonorchester 1927 (D)** **Solist Howard Levy,** Mundharmonika/Harmonica **Dirigent /Conductor Johannes Baumann**
	20:45 Uhr/8:45 pm Akkordeon Progressiv	**Saal Dogana** **Ensemble Concertino, (MD)**
	19:30 - 20:15 Uhr 7:30 - 8:15 pm „Akkordeon Master“	**Saal Brüssel** **Internationale Preisträger des Hohner-Konservatoriums, Matthias Matzke (D), Dorin Grama (MD) Tjanglong Li (RC) u.a.**

Samstag / Saturday,	11.05.2013 / 05/11/2013	Abend der Nationen / „Evening of the Nations“
		Saal Dogana
	20:15 Uhr/8:15 pm	**Orchester Hohnerklang und Ensemble Accollage, (D)** **Dirigenten/Conductors** **Hans-Günther Kölz/Ralf Schwarzien**
		Saal Tirol
	20:15 Uhr/8:15 pm	**Catch Basin Brass Innsbruck, (A)** **Big Band Innsbruck youngsters mit Innsbrucker Chöre,** Österreich/Austria **Dr. MMag. Wolfram Rosenberger**
	22:30 Uhr/10:30 pm	**Mundharmonika Trio „Los Mighty Calacas“ (MEX)**
		Saal Innsbruck
	20:15 Uhr/8:15 pm 22:30 Uhr/10:30 pm	**Akkordeonorchester Nordrhein-Westfalen (D)** **NN Ensembles** Finnland/Finland
		Saal Brüssel
	20:15 Uhr/8:15 pm 22:30 Uhr/10:30 pm	**Gruber und Gruber, (D)** **Gitanes blondes, (RUS)**
		Orangerie
	20:15 Uhr/8:15 pm 22:30 Uhr/10:30 pm	**Janes Klemencic, Mundharmonika (D)** **Gart´nhäuslmusi, Soatenhupfer (D)** Deutschland/Germany

WETTBEWERBS- KATEGORIEN UND AUFTRITTSZEITEN
CATEGORIES AND SCHEDULES

Kategorie I

Vorspielzeit in Minuten

keine Altersbegrenzung

Akkordeon-Orchester Erwachsene

mindestens 12 Spieler + Dirigent

a) Höchststufe	max. 20 Min.
b) Oberstufe	max. 15 Min.
c) Mittelstufe	max. 12 Min.

Bevorzugt soll ein Werk vollständig gespielt werden

d) Senioren-Hobby-Orchester	max. 12 Min.

Alter +/- 50 Jahre, haben freie Literaturwahl

Category I

playing time minutes

no age restriction

Accordion-Orchestras – Adults

minimum 12 players + conductor

a) Concert Level	max. 20 min.
b) Advanced Level	max. 15 min.
c) Intermedium Level	max. 12 min.

It is preferred that a composition is played very completely

d) Senioren-Hobby-Orchestra	max. 12 min.

Age +/- 50 years have free choice of literature

Kategorie II

Geburtsjahr 1992 und jünger
Für Instrumentalisten von Zusatzinstrumenten z.B. Elektronium, Bass, Schlagwerk
keine Altersbegrenzung

Akkordeon-Orchester Jugend

mindestens 12 Spieler + Dirigent

a) Höchststufe	max. 20 Min.
b) Oberstufe	max. 15 Min.
c) Mittelstufe	max. 12 Min.
d) Elementarstufe	max. 8 Min.

Category II

year of birth 1992
for instrumentalists playing accompanying instruments (electronium, bass, drums)
no age restriction

Accordion-Orchestras – Youth

minimum 12 players + conductor

a) Concert Level	max. 20 min.
b) Advanced Level	max. 15 min.
c) Intermedium Level	max. 12 min.
d) Elementary Level	max. 8 min.

Kategorie III

Geburtsjahr 1997 und jünger
für Instrumentalisten von Zusatzinstrumenten z.B. Elektronium, Bass
Altersbegrenzung Geburtsjahr 1991

Akkordeon-Orchester Schüler

mindestens 12 Spieler + Dirigent

a) Mittelstufe	max. 10 Min.
b) Elementarstufe	max. 6 Min.

Category III

year of birth1997
for instrumentalists playing accompanying instruments (electronium, bass)
age restriction year of birth 1991

Accordion-Orchestras – Kids

(minimum 12 players + conductor)

a) Intermedium Level	max. 10 min.
b) Elementary Level	max. 6 min.

WETTBEWERBS- KATEGORIEN UND AUFTRITTSZEITEN
CATEGORIES AND SCHEDULES

Rules for Categories IV, V, VI

Ensembles with max. 11 participants play strictly without conductor.
One and the same ensemble cannot participate in different categories when the instrumentation and personnel stays the same.
Multiple performances of individual players are possible.

Regeln für die Kategorien IV, V, VI

Ensembles - max. 11 Teilnehmer grundsätzlich ohne Dirigent.
Ein Ensemble in personell gleicher Besetzung kann nur in einer Kategorie zugelassen werden.
Mehrfachauftritte einzelner Spieler eines Ensembles in anderen Besetzungen sind möglich.

Category IV

no age restriction — playing time minutes

Accordion-Ensembles

6 – 11 instrumentalists

a) Concert Level Professionals	max. 20 min.
b) Concert Level Amateurs	max. 20 min.
c) Advanced Level Amateurs	max. 15 min.
d) Intermedium Level	max. 12 min.
e) Seniors Hobby-Ensemble*	max. 12 min.

*Age +/- 50 free choice of compositions

Kategorie IV

keine Altersbegrenzung — Vorspielzeit in Minuten

Akkordeon-Ensembles

6 –11 Instrumentalisten

a) Höchststufe Professionals	max. 20 Min.
b) Amateure Höchststufe	max. 20 Min.
c) Amateure Oberstufe	max. 15 Min.
d) Amateure Mittelstufe	max. 12 Min.
e) Senioren Hobby-Ensembles*	max. 12 Min.

*Alter +/- 50 Jahre haben freie Literaturwahl

Category V

no age restriction

Chamber Music Accordion

3 – 5 instrumentalists
double voices are not allowed,
bass-accordion without amplification

a) Concert Level Professionals	max. 20 min.
b) Concert Level Amateurs	max. 20 min.
c) Advanced Level Amateurs	max. 15 min.
d) Intermedium Level	max. 12 min.

Kategorie V

keine Altersbegrenzung

Kammermusik Akkordeon

3 – 5 Instrumentalisten
Stimmdopplung nicht gestattet,
Zungenbass ohne elektrische Verstärkung

a) Höchststufe Professionals	max. 20 Min.
b) Amateure Höchststufe	max. 20 Min.
c) Amateure Oberstufe	max. 15 Min.
d) Amateure Mittelstufe	max. 12 Min.

Category VI

no age restriction

Chamber Music Classics

2 – 5 instrumentalists
minimum 1 accordion and classical instruments

a) Concert Level Professionals	max. 20 min.
b) Concert Level Amateurs	max. 20 min.
c) Advanced Level Amateurs	max. 15 min.
d) Intermedium Level	max. 12 min

Kategorie VI

keine Altersbegrenzung

Kammermusik Klassik

2 - 5 Instrumentalisten
mindestens 1 Akkordeon und klassische Instrumente

a) Höchststufe Professionals	max. 20 Min.
b) Amateure Höchststufe	max. 20 Min.
c) Amateure Oberstufe	max. 15 Min.
d) Amateure Mittelstufe	max. 12 Min.

WETTBEWERBS- KATEGORIEN UND AUFTRITTSZEITEN
CATEGORIES AND SCHEDULES

Kategorie VII — Vorspielzeit in Minuten

freie Literaturwahl

Spielgruppen Steirische Harmonika
3 –11 Instrumentalisten
Besetzung: überwiegend Steirische / Diatonische Harmonikas
a) Jugendliche — max. 6 Min.
ab Geburtsjahr 1996 und jünger
b) Erwachsene — max. 8 Min.

Category VII — playing time minutes

free choice of compositions

Ensembles Diatonic Accordions
3 – 11 instrumentalists
Instrumentation: predominantly diatonic accordions
a) Youngsters — max. 6 min
year of birth 1996 and younger
b) Adults — max. 8 min

Kategorie VIII

freie Literaturwahl

Mundharmonika – Spielgruppen
3 – 11 Spieler
a) Jugendliche — max. 8 Min.
ab Geburtsjahr 1996 und jünger
b) Erwachsene — max. 10 Min.

Category VIII

free choice of compositions

Harmonica Ensembles
3 – 11 players
a) Youngsters — max. 8 min
year of birth 1996 and younger
b) Adults — max. 10 min

Kategorie IX

keine Altersunterteilung oder -begrenzung
freie Literaturwahl

Mundharmonika-Orchester max. 10 Min.
mindestens 12 Spieler + Dirigent

Category IX

no categorisation or age restriction
free choice of compositions

Harmonica Orchestras max. 10 min
minimum 12 players + conductor

Kategorie X - offene Besetzung

keine Altersunterteilung oder -begrenzung
freie Literaturwahl

Gemischte Gruppen max. 10 Min.
Folkloregruppen/Show-Ensembles
wie z.B. Salonorchester, Tango- Klezmer-ensemble, Akkordeonbigband etc.,
mit und ohne Gesang

Mind. 3 Instrumentalisten mit/ohne Dirigent

Mindestens ein Instrumentalist Akkordeon, Steirische/Diatonische Harmonika oder Bandonium, Mundharmonika
weitere Besetzung offen
kein Mischpult oder sonstiges Equipment

Category X - open cast

no age classification or age restriction
free choice of compositions

Groups with mixed instrumentation
folk- and showensembles max. 10 min
for example salon-orchestras, tango- & klezmer-ensembles, accordion big-bands, with or without singing

Minimum 3players with or without conducter

Minimum one accordion player, diatonic-accordion player, bandoneon- or harmonica-player without mixing or any other electronic equipment
further instrumentation open without mixing or any other electronic equipment

NEU · NEU · NEU · NEU · NEU · NEU
NEW · NEW · NEW · NEW · NEW · NEW

Neu
New

Gemischte Besetzung für Akkordeon-Orchester – Akkordeon-Orchester PLUS

Für Akkordeonorchester, die elektronische Zusatzinstrumente durch Originalinstrumente ersetzen und/oder mit Chören auftreten
Literatur: Originalliteratur Akkordeonorchester oder Bearbeitungen aus der klassischen Musik.

Groups with mixed instrumentation for Accordion-Orchestra – Accordion-Orchestra PLUS

For accordion orchestras, which would like to replace the additional electronic instruments (electronium) by original instruments (for example wind or brass instruments) and want to perform with or without choirs are requested to use original accordion literature or classical arrangements.

Category XI

playing time

no age restriction

minutes

Accordion-Orchestras PLUS
Adults
minimum 12 players + conductor

a) Concert Level	max. 20 min.
b) Advanced Level	max. 15 min.
c) Intermedium Level	max. 12 min

Kategorie XI

Vorspielzeit

keine Altersbegrenzung

in Minuten

Akkordeon-Orchester PLUS
Erwachsene
mindestens 12 Spieler + Dirigent

a) Höchststufe	max. 20 Min.
b) Oberstufe	max. 15 Min.
c) Mittelstufe	max. 12 Min.

Category XII

year of birth 1992 and younger

Accordion-Orchestras PLUS
Youth
minimum 12 players + conductor

a) Advanced Level	max. 15 min.
b) Intermedium Level	max. 12 min.
c) Elementary Level	max. 8 min

Kategorie XII

Geburtsjahr 1992 und jünger

Akkordeon-Orchester PLUS
Jugend
mindestens 12 Spieler + Dirigent

a) Oberstufe	max. 15 Min.
b) Mittelstufe	max. 12 Min.
c) Elementarstufe	max. 8 Min.

AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN WERTUNGSSPIELORDNUNG

COMPETITION RULES AND REGULATIONS IMPORTANT ADVISES AND INFORMATIONS

Wichtige Hinweise
Important information

Anmeldung

(wie Wertungsspielordnung § 5)

Die Anmeldung zu den Wertungsspielen muss im Rahmen der Ausschreibung schriftlich und termingerecht erfolgen. **Dem Veranstalter sind auf dem Anmeldeformular die genaue Zahl der Spieler, die Wertungsklasse, die Vorspiel-Literatur (incl. Komponist) und ggf. Mehrfachauftritte mitzuteilen.**
Mit der Anmeldung erkennt der Teilnehmer die Wertungsspielordnung (in der letzten gültigen Fassung) und die Ausschreibungsbedingungen an.

Application

(adjudicators guideline § 5)

The application to the competitions must be given in written form and in time as described on the application formular of the World Music Festival.
The organizer must be notified about number of players, categories, the compositions to be played (incl. componist) and if there are planned multiple performances in different categories.
With the registration the participant accepts the guidelines of competition (latest edition) and the competition rules and regulations.

Grundsätzlich gilt für alle Orchester und Ensembles:

max. 20 % des Gesamtorchesters/-ensembles dürfen mit Profis besetzt sein.

Basic rule for all orchestras and ensembles:

Max. 20 % of all players of the orchestra or ensemble are allowed to be replaced by professional musicians.

Altersbegrenzung für Spieler von Zusatzinstrumenten

Schülerorchester:

Altersbegrenzung: Geburtsjahr 1991
für Instrumentalisten von Zusatzinstrumenten (Elektronium, Bass).

Jugendorchester und - ensembles

Keine Altersbegrenzung für Instrumentalisten, die Zusatzinstrumente spielen.

Age restriction for players of accompanying instruments

Accordion Orchestra – Kids

Age restriction: year of birth 1991
for instrumentalists playing accompanying instruments (electronium, bass).

Accordion Orchestra/Ensemble - Youth

No age restriction for instrumentalists playing accompanying instruments.

Einstufung

Zur Einstufung dienen allen Teilnehmern die Einstufungslisten (=Literaturlisten) des DHV e.V. Die Einstufungslisten sind verbindlich.
Darüber hinaus können Werke, die nicht in den Einstufungslisten enthalten sind, eingereicht werden.
Über die Einstufung und Zulassung entscheidet die Wertungskommission unter Vorsitz des Bundesdirigenten des DHV e.V.

Categorization

For categorization the DHV can provide proposal lists. These lists are generally binding for categorization. Furthermore it is possible to submit compositions, which are not mentionned in the proposal lists of the DHV.
The jury committee under the presidency of the national chairman of conductors decides about categorization and admission.

Partituren

müssen mitgebracht werden und sind vor dem Auftritt bei der Saalregie abzugeben. Für die Höchststufe zwei Partituren, alle anderen Kategorien eine Partitur.
In den Partituren für die Kategorie XI und XI müssen die Originalinstrumente ausgewiesen sein.

Scores

must be provided and should be given to the responsible person for organization at the performance area. For Concert Level please bring 2 scores, all other categories need only 1 score.
The original instruments must to be shown in the scores of category XI and XII.

AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN WERTUNGSSPIELORDNUNG

COMPETITION RULES AND REGULATIONS IMPORTANT ADVISES AND INFORMATIONS

Before performing, time for conditioning

Please inform the responsible person for organization at the performance area 30 minutes ahead of the time, which is printed in the program of the festival. Sound check is possible. Please bring your music stands and needed additional instruments.

Vor dem Auftritt, Einspielzeit

Bitte 30 Min. vor der im Programm ausgedruckten Auftrittszeit bei der Saalregie melden. Eine kurze Klangprobe ist möglich. Notenständer sowie benötigte Zusatzinstrumente bitte selbst mitbringen.

Jury

The jury is composed out of international acknowledged and experienced specialists. Their decisions are final and incontestable.

Jury

Die Jury setzt sich aus international anerkannten, wettbewerbserfahrenen Fachkräften zusammen. Die Entscheidung ist unanfechtbar.

Judging

At all competition judgement results from 1 – 50 points. The number of points is the basis for the determination of grades. The jury is judging according to the guidelines of competition of the DHV/new edition 2002.

Bewertung

Die Bewertung bei allen Wettbewerben erfolgt nach Punkten von 1-50. Die Punktzahl ist die Grundlage für die Festsetzung des Prädikats. Die Juroren werten nach der gültigen Wertungsspielordnung des Deutschen Harmonika-Verbandes / Neufassung 2002.

Grades

Grades in all categories:

outstanding	41-50 points
excellent	31-40 points
very good	21-30 points
good	11-20 points
with compliment	1-10 points

Prädikate

Prädikate in allen Kategorien:

Hervorragend	41-50 Punkte
Ausgezeichnet	31-40 Punkte
Sehr gut	21-30 Punkte
Gut	11-20 Punkte
Mit Anerkennung	1-10 Punkte

Multiple Performances

An ensemble in the same cast is only allowed to play in one category.

Multiple performances of individual players are possible.

Please give us the information on your application formular.
An entry fee will be charged for each performance.

Mehrfachauftritte

Ein Ensemble in personell gleicher Besetzung kann nur in einer Kategorie zugelassen werden.

Mehrfachauftritte einzelner Spieler unterschiedlichen Besetzungen sind möglich.

Bitte machen Sie diese auf dem Anmeldeformular deutlich.
Es wird für jeden Auftritt die Startgebühr erhoben.

AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN WERTUNGSSPIELORDNUNG

COMPETITION RULES AND REGULATIONS IMPORTANT ADVISES AND INFORMATIONS

Zusatzinstrumente im Orchester oder Ensemble

Erlaubt sind: Bass- und/oder Baritoninstrumente, auch mit elektronischer Verstärkung, Elektronien und weitere elektronische Instrumente, Cembalo o.ä. und Schlagwerk soweit sie in der Originalpartitur vorgesehen oder nachträglich eingezeichnet sind. Das Orchester / Ensemble muss jedoch seinen Charakter als Akkordeonorchester /- Ensemble behalten. Elektronische Instrumente dürfen nicht über ein Mischpult gesteuert werden.

NEU · NEU · NEU · NEU

Akkordeonorchester – Besondere Besetzung

In Kategorie XI und XII sind alternativ zum Elektronium und in Bearbeitungen nach Vorstellung des Bearbeiters Originalinstrumente und auch Werke mit Chor erlaubt. In Jugendorchestern müssen diese Instrumente von Jugendlichen entsprechend der Altersgrenzen gespielt werden.

Senioren-Hobby-Orchester und -Ensembles

Senioren-Hobby-Orchester und – Ensembles haben freie Literaturwahl. Sie sind nicht an die Wertungslisten des DHV gebunden.

Urkunden

Jede teilnehmende Besetzung erhält nach Abschluss der Wertungsspiele, im Rahmen der Preisverleihung in der OLYMPIAHALLE, eine Urkunde. Für die Bestplatzierten stehen außerdem künstlerisch gestaltete Trophäen und Ehrenpreise bereit.

Titel

Die Erstplatzierten aller Kategorien mit dem Höchstprädikat „hervorragend“ werden ausgezeichnet mit dem Titel

Accompanying Instruments in an orchestra or an ensemble

It is allowed to bring bass and/or bariton instruments, even with electronic amplification, electronium and further electronical instruments, cembalo or similar instruments as well as drums, as far as they are required or marked in the original score. However the orchestras / ensembles must respect the character of an accordion orchestra / ensemble. Electronical instruments must not be operated by a mixing desk.

NEW · NEW · NEW · NEW

Accordion-orchestras– Special Groups

In category XI and XII, ensembles and orchestras are allowed to replace the electronium-parts by original instruments. It is also allowed to perform compositions including choir-parts. In youth-orchestras, all these parts must be played by young people or children. Age restrictions must be obeyed.

Senioren-Hobby-Orchester und -Ensembles

Senior-Hobby-Orchestras and –ensembles have free literature choice. It is not necessary to follow the DHV proposal lists.

Certificates

Each participating instrumentation will obtain a certificate in the course of the award ceremony in the OLYMPIAHALLE after the ending of the competition. For the upper places there will be artistically designed trophies and awards.

Title

All Winners (first place) of the different categories and with the grade “hervorragend” (outstanding) will be honored with the title

STARTGEBÜHR, EINTRITT
ENTRY FEES, ENTRANCE FEES

Entry Fee: € 20,00

for each active player and each performance

For multiple performances the fee is calculated for each performance!

The entry fee contains:

- participation at the competitions
- Festival publication and program
- Festival sticker
- Admission to visit all competitions
- Admission to the FINALE and Award Ceremony, OLYMPIAHALLE

Entrance Fees to competitions

Competitions contains € 20,00

- Admission to visit all competitions
- Festival publication and program
- Festival sticker
- Admission to the FINALE and Award Ceremony, OLYMPIAHALLE

Entrance Fees to concerts

Friday May 10th, 2013

- Gala Concert € 18,00
  Saal Tirol
- Accordion International € 18,00
  Saal Innsbruck
- Accordion Progressiv € 18,00
  Saal Dogana
- Accordion Masters € 10,00
  Saal Brüssel

Saturday May 11th, 2013

- Evening of the Nations € 22,00

You should buy your tickets to the concerts and evening events early enough!

Startgebühr: € 20,00

Je aktiver Spieler/Spielerin pro Auftritt

Bei Mehrfachauftritten wird für jeden Auftritt diese Gebühr erhoben.

Die Gebühr beinhaltet:

- Wettbewerbsteilnahme
- Festschrift incl. Programm
- Festivalplakette
- Eintritt zu allen Wettbewerben
- Eintritt Preisverteilung, Olympiahalle

Eintrittspreise Wertungsspiele

Wertungsspiele € 20,00

Beinhaltet

- Eintritt zu allen Wettbewerben
- Festschrift incl. Programm
- Festivalplakette
- Eintritt Preisverteilung, Olympiahalle

Eintrittspreise Konzerte

Freitag, 10.05.2013

- **Galakonzert € 18,00**
  Saal Tirol
- **Akkordeon International € 18,00**
  Saal Innsbruck
- **Akkordeon Progressiv € 18,00**
  Saal Dogana
- **Akkordeon Masters € 10,00**
  Saal Brüssel

Samstag, 11.05.2013

- **Abend der Nation € 22,00**

Karten für die Konzerte und Abendveranstaltungen sollten Sie sich rechtzeitig sichern!

ANMELDUNG
REGISTRATION

Kartenbestellung
Ihre verbindlichen Kartenwünsche werden mit Angabe des zu überweisenden Rechnungsbetrages bestätigt.

Registration
Your binding ticket orders will be confirmed with the communication of the payable invoice value.

Bezahlung
Die Bezahlung erbitten wir per Überweisung auf das Konto:

Payment
Payment is requested
by transfer to the assigned account:

Deutscher Harmonika-Verband e.V.
Verwendungszweck:
11. World Music Festival
Bank: Kreissparkasse Trossingen
Kto-Nr. 915 308, BLZ 643 500 70
IBAN: DE33 6435 0070 0000 9153 08
BIC: SOLADES1TUT

Deutscher Harmonika-Verband e.V.
Reference (by field on wire transferforms):
11. World Music Festival
Bank: Kreissparkasse Trossingen
Account: 915 308, BLZ 643 500 70
IBAN: DE33 6435 0070 0000 9153 08
BIC: SOLADES1TUT

Bankverbindung
Banking details

Spätestens am **22.03.2013** müssen die Kosten für Ihre reguläre Dispo überwiesen sein. Änderungen sind nach dem 22.03.2013 nicht mehr möglich.
Bei kurzfristigen Absagen (ab 15.04.2013) behalten wir uns vor, 80% des Rechnungsbetrages einzubehalten.
Mit der Rücksendung der ausgefüllten und unterschriebenen Bestellformulare erklären Sie sich mit dieser Regelung einverstanden.

Until **March 22, 2013** at the latest the amount for your regular planning has to be transfered until the above mentionned due date. Changements after March 22, 2013 are no more possible.
For short term (April 15,2013) cancellations we reserve the right to retain 80 % from the payable amount.
With the return of the completed and signed order form you declare your acceptance to this settlement.

Diese Regelung ist verbindlich für die Teilnehmer/Innen aller Nationen.

This rule is binding for all participants of all nations.

Festival Signet
Als Teilnehmer oder Besucher des 11. World Music Festivals erhalten Sie auf Anforderung ein Festival-Signet. Dies ist als Information gegenüber der Verkehrspolizei wie auch für das Parken in der Nähe der Wettbewerbs-Säle wichtig.

Festival Signet
As participant or visitor of the 11. World Music Festival you receive of charge Festival-Signet. This is needed as information for the traffic police and for parking near the competition locations.

Akkordeon leben und lehren

Mit gutem Grund

1. Verschiedene Ausbildungsgänge (Vollzeit- oder Teilzeit): Klassisches Akkordeon, Jazzakkordeon, Kammermusik, Solistenklasse, Dirigieren, Elementare Musikpädagogik, Mundharmonika, Musikbearbeitung
2. Staatlich anerkannte Abschlüsse und bewährte Zertifikate für gute Berufschancen
3. Ausbildung auch neben dem eigentlichen Beruf möglich (Wohnort in Trossingen bei berufsbegleitenden Ausbildungen nicht erforderlich)
4. Mittlerer Bildungsabschluss als Voraussetzung, keine Altersbeschränkungen
5. Motiviertes und vielseitiges Dozententeam, sowie persönliche Atmosphäre mit ausgezeichneten Übemöglichkeiten

Hohner-Konservatorium Trossingen GmbH

Hohnerstraße 4/1 • D-78647 Trossingen • Tel. +49-(0) 7425 – 327015 • info@hohner-konservatorium.de

www.hohner-konservatorium.de

ÜBERNACHTUNG – UND SONST NOCH WICHTIGES
ACCOMODATION – AND FURTHER INFORMATION

Günstige Übernachtungen
sind in Innsbruck und Umgebung möglich

Information:

Innsbruck Reservierung GmbH
Burggraben 3
A-6020 Innsbruck

Tel. 0043 / 512 56 2000
Fax 0043 / 512 56 2000 220

E-Mail hotel@innsbruck.info
Web http://www.innsbruck.info

Reparaturservice
Reparaturservice vor Ort ist möglich.
Das Musikhaus Zimmermann, Pforzheim, übernimmt freundlicherweise kostenlos im Kongresszentrum den SOS - Dienst.
(Stand-Hohner)

Daten- und Persönlichkeitsschutz
Die Medien (Presse, Rundfunk, Fernsehen) werden wieder eine umfangreiche Berichterstattung vornehmen.
Die Teilnehmer/Innen erklären das Einverständnis zu Rundfunk- und Fernsehaufnahmen, zu Rundfunk- und Fernsehsendungen sowie Aufzeichnungen auf Ton- und Bildträgern (einschließlich deren Vervielfältigung), die im Zusammenhang mit Wettbewerbsveranstaltungen gemacht werden. Die Teilnehmer/Innen übertragen etwa hieraus entstehende Rechte mit der Anerkennung der Teilnahmebedingungen auf den Veranstalter. Private und kommerzielle Aufzeichnungen von Wettbewerbsveranstaltungen (Wertungsspiele und Konzerte) auf Bild- und Tonträgern sind aus urheberrechtlichen Gründen nicht erlaubt. Dieses Einverständnis gilt für alle Wettbewerbsebenen.

Favourable accomodation
is possible in Innsbruck and surroundings

Information

Innsbruck Reservierung GmbH
Burggraben 3
A-6020 Innsbruck

Tel. 0043 / 512 56 2000
Fax 0043 / 512 56 2000 220

E-Mail hotel@innsbruck.info
Web http://www.innsbruck.info

Repairservice
Repairservice is possible on site.
The music shop Zimmermann, Pforzheim, is providing an instant SOS-Service in the congress center hall.
(Stand Hohner)

Protection of data privacy
Media coverage (press, radio, TV) is organized for a substantial reporting during the Festival.
All participants agree to Radio and Television recordings, which will be taken during the European Accordion Festival and its competitions. The material can be used for radio or TV-broadcast (incl. the right of reproduction). The participants assign their rights originating on this fact to the organizer of the Festival. Private and commercial recordings of competition performances (competitions and concerts) on sound and picture recording mediums are protected by copyright and accordingly not allowed. This agreement is valuable for all competition levels.

11. WORLD MUSIC Festival
INNSBRUCK·AUSTRIA
MAY 9TH–12TH, 2013

Verbindliche Anmeldung zum 11. World Music Festival 2013 Innsbruck

9.-12. Mai 2013 **Anmeldeschluss 15. Dezember 2012**

Bitte für jeden Auftritt eine extra Anmeldung ausfüllen!

☐ **Kategorie I** **Erwachsenen-Orchester Erwachsene** (mind. 12 Spieler + Dirigent)
Orchestername: .....
Dirigent: ..... Spielerzahl: .....
☐ Höchststufe
☐ Oberstufe
☐ Mittelstufe
☐ Senioren Hobby +/-50

☐ **Kategorie II** **Akkordeon-Orchester Jugend** (mind. 12 Spieler + Dirigent)
Orchestername: .....
Dirigent: ..... Spielerzahl: .....
☐ Höchststufe
☐ Oberstufe
☐ Mittelstufe
☐ Elementarstufe

☐ **Kategorie III** **Schüler-Orchester** (mind. 12 Spieler + Dirigent) Jugendliche bis Geburtsjahr 1997, an Zusatzinstrumenten (Bass/Elektronium/Keyboard) bis Geb. Jahr 1991
Orchestername: .....
Dirigent: ..... Spielerzahl: .....
☐ Mittelstufe
☐ Elementarstufe

☐ **Kategorie IV** **Akkordeon - Ensembles** (6 - 11 Akkordeonisten/ohne Altersbegrenzung)
Ensemblename: .....
Dirigent/Leitung: ..... Spielerzahl: .....
☐ Professional Höchststufe
☐ Amateure Höchststufe
☐ Amateure Oberstufe
☐ Amateure Mittelstufe
☐ Senioren Hobby +/-50

☐ **Kategorie V** **Akkordeon - Kammermusik** (3 - 5 Akkordeonisten/ohne Altersbegrenzung)
Ensemblename: .....
Dirigent/Leitung: ..... Spielerzahl: .....
☐ Professional Höchststufe
☐ Amateure Höchststufe
☐ Amateure Oberstufe
☐ Amateure Mittelstufe

☐ **Kategorie VI** **Kammermusik Klassisch** (2 - 5 Instrumentalisten, mindestens 1 Akkordeon)
Ensemblename: .....
Dirigent/Leitung: ..... Spielerzahl: .....
☐ Professional Höchststufe
☐ Amateure Höchststufe
☐ Amateure Oberstufe
☐ Amateure Mittelstufe

☐ **Kategorie VII** **Steirische Harmonika** (3 -11 Instrumentalisten, Besetzung: überwiegend Steirische Harmonika)
Ensemblename: .....
Dirigent/Leitung: ..... Spielerzahl: .....
☐ Jugendliche bis Geb. Jahr 1996
☐ Erwachsene

☐ **Kategorie VIII** **Mundharmonika Spielgruppen** (3 - 11 Instrumentalisten ohne Altersbegrenzung)
Ensemblename: .....
Dirigent/Leitung: ..... Spielerzahl: .....
☐ Jugendliche bis Geb. Jahr 1996
☐ Erwachsene

☐ **Kategorie IX** **Mundharmonika Orchester** (mind. 12 Spieler + Dirigent, keine Leistungsstufenunterteilung ohne Altersbegrenzung)
Ensemblename: .....
Dirigent/Leitung: ..... Spielerzahl: .....
☐ Jugendliche bis Geb. Jahr 1996
☐ Erwachsene

☐ **Kategorie X** **Offene Besetzung - Weltmusik/Folklore** mind. 1 Harmonikainstrument (Akkordeon/Steirische/ etc.)
Ensemblename: ..... Dirigent/Leitung: ..... Spielerzahl: .....

☐ **Kategorie XI** **Akkordeon-Orchester PLUS, Erwachsene (gemischte Besetzung)**
Orchestername: .....
Dirigent: ..... Spielerzahl: .....
☐ Höchststufe (mind. 12 Spieler + Dirigent)
☐ Oberstufe
☐ Mittelstufe

☐ **Kategorie XII** **Akkordeon-Orchester PLUS, Jugend (gemischte Besetzung)**
Orchestername: .....
Dirigent: ..... Spielerzahl: .....
☐ Oberstufe (mind. 12 Spieler + Dirigent)
☐ Mittelstufe
☐ Elementarstufe

Anmeldungen bitte an: Deutscher Harmonika-Verband e.V. Rudolf Maschke Platz 6, D-78647 Trossingen

11. WORLD MUSIC Festival
INNSBRUCK · AUSTRIA
MAY 9TH-12TH, 2013

Absender/Kontaktadresse: (bitte mit Druckschrift oder Schreibmaschine ausfüllen)

Orchester-/Ensemblename ..... Dirigent .....

Verantwortlich: **Name**.....**Mail-Adresse**.....

Tel. (.....).....**(Tel. vor Ort in Innsbruck erreichbar)**.....

PLZ ..... **Wohnort** ..... **Straße/Nr.** .....

Um Überschneidungen zu vermeiden, bitte angeben mit welchem Orchester/Ensembles nicht gleichzeitig gespielt werden kann

.....Tel.....

Unsere Wettbewerbsliteratur: Komponist ..... Zeitdauer: .....Minuten

Titel: .....

Sätze: .....

Einteilung zum Wettbewerb möglichst am ☐ Freitag ☐ Samstag

Hinweis: ein Anspruch auf einen bestimmten Tag besteht nicht, wir sind bemüht Ihren Wunsch zu erfüllen
Die Wettbewerbsbestimmungen der Ausschreibung werden anerkannt.

Datum ..... **Unterschrift** .....

Verbindliche Bestellung

11. World Music Festival 2013 Innsbruck **09. - 12. Mai 2013** bitte Mehrfachteilnahme berücksichtigen!

• Anmeldeschluss 15. Dezember 2012

..... **Startgebühr, Festival-Button, Programm**	Einzelpreis	EUR 20,00	Gesamt EUR .....
..... **Pkw-/Koffer Aufkleber** ca. 16 x 16 cm	Einzelpreis	EUR 2,00	Gesamt EUR .....
..... **Busaufkleber** ca. 90 cm lang 14,5 cm hoch	Einzelpreis	EUR 3,00	Gesamt EUR .....

Eintrittskarten

Freitag, 10. Mai 2013

..... Eintrittskarten Gala-Konzert, Saal Tirol	Einzelpreis	EUR 18,00	Gesamt EUR .....
..... Eintrittskarten Akkordeon International, Saal Innsbruck	Einzelpreis	EUR 18,00	Gesamt EUR .....
..... Eintrittskarten Akkordeon Progressiv, Saal Dogana	Einzelpreis	EUR 18,00	Gesamt EUR .....
..... Eintrittskarten Akkordeon Masters, Saal Brüssel	Einzelpreis	EUR 10,00	Gesamt EUR .....

Samstag, 11. Mai 2013

..... Eintrittskarten „Abend der Nationen“ Kongresshaus	Einzelpreis	EUR 22 ,00	Gesamt EUR .....

Gesamtbetrag _____

Spätestens am **22.03.2013** müssen die Kosten für ihre reguläre Dispo überwiesen sein. Änderungen sind nach dem 22.03.2013 nicht mehr möglich. Bei kurzfristigen Absagen (ab 15.04.2013) behalten wir uns vor, 80% des Rechnungsbetrages einzubehalten.

Diese Regelung ist verbindlich für die Teilnehmer/Innen aller Nationen.

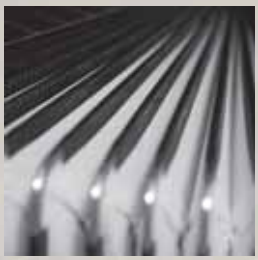
Mit den Zahlungsbedingungen bin ich einverstanden **und bestätige die verbindliche Bestellung**

Verantwortlich: **Name** .....**Tel.** .....

Datum ..... **Unterschrift** .....

11. WORLD MUSIC Festival

INNSBRUCK · AUSTRIA
MAY 9TH - 12TH, 2013



„Für das Können gibt es nur einen Beweis - das Tun“
(Marie von Ebner-Eschenbach)

Machen Sie mit und freuen Sie sich mit uns auf ein großartiges und harmonisches Musikfest für die Harmonika – und Musikfreunde aus aller Welt.

Herzliche Grüße
European Accordion Federation

Hedy Stark-Fussnegger

Hedy Stark-Fussnegger und das Organisationsteam des

Kontakt:
DEUTSCHER HARMONIKA-VERBAND e.V.
Rudolf Maschke Platz 6
D-78647 Trossingen /Germany

“There is only proof of ability - action“
(Marie von Ebner-Eschenbach)

We are looking forward to your participation and a great and harmonic Music Festival for harmonica-friends and music friends all over the world.

Kindest regards
European Accordion Federation

Hedy Stark-Fussnegger

Hedy Stark-Fussnegger and the organisation team of the

Contact:
DEUTSCHER HARMONIKA-VERBAND e.V.
Rudolf Maschke Platz 6
D-78647 Trossingen /Germany

Bernhard Zimmermann
REPARATUR • VERKAUF • ZUBEHÖR

Wir schreiben SERVICE groß!

PREMIUM-HÄNDLER
HOHNER

exclusiv nur bei uns

ist ein Neues Mikrofon-System
speziell entwickelt für Basso

Electron 3000 und Electron 3000 Pro für 2 Spieler

perfekt spielbar mit allen gebräuchlichen HOHNER
Electronium - Tastaturen :
Electronium 2000, Electronium TK und eldek - Electronium
und dämnächst das neue Electronium 3000

www.akkord.de

Heinrich-Wieland-Allee 109 • 75177 Pforzheim • Tel. 0 72 31/10 67 44 • Fax: 0 72 31/10 52 65

©JESCHKE MedienBeratung